



Dodatok č. 1 k Rámcovej zmluve o prenose elektriny cez spojovacie vedenia zo dňa 11.03.2015

(ďalej len „Dodatok“)

medzi

Článok I

1.1 Poskytovateľ: Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.

Sídlo: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, SR

IČO: 35 829 141

DIČ: 2020261342

IČ pre DPH: SK2020261342

**Menom spoločnosti
koná:**

Ing. Miroslav Stejskal, predseda predstavenstva

Ing. Michal Pokorný, podpredseda predstavenstva

Bankové spojenie:

č. účtu: v EUR

IBAN kód:

BIC (SWIFT):

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1 Oddiel: Sa,
Vložka č.: 2906/B

(ďalej len „Prevádzkovateľ PS“ alebo „SEPS“)

a

1.2 Odberateľ: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava, SR

IČO: 00 156 752

DIČ: 2020480198

IČ DPH: SK2020480198

**Menom spoločnosti
koná:**

Ing. Andrej Kasana, PhD.,

poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa štátneho podniku

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava

č. účtu: 2921123848/1100

IBAN kód: SK45 1100 0000 0029 2112 3848

BIC (SWIFT): TATRSKBX

EIC kód:

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel: Pš,
vložka č.: 32/B

(ďalej len „Užívateľ“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok II Preambula

- 2.1 Výsledkom zlúčenia dvoch regionálnych kancelárií pre pridelenie cezhraničných kapacít na prenos elektriny CAO Central Allocation Office GmbH a CASC.EU S.A. na základe rozhodnutí ich valných zhromaždení dňa 24. júna 2015 došlo formálne k vytvoreniu Spoločnej alokačnej kancelárie, ktorá po vykonaní nevyhnutných právnych úkonov poskytuje od 1. septembra 2015 svoje služby pod názvom Joint Allocation Office S.A., resp. JAO. JAO vykonáva denné, mesačné a ročné aukcie na kapacitné práva na prenos elektriny od 1. januára 2016.
- 2.2 Dňa 11.03.2015 zmluvné strany uzavreli medzi sebou Rámcovú zmluvu o prenose elektriny cez spojovacie vedenia (ďalej len „Zmluva“). Z dôvodu zmeny kancelárie, ktorá vykonáva denné, mesačné a ročné aukcie na kapacitné práva na prenos elektriny uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok k Zmluve, ktorý zároveň mení názov v súčasnosti prevádzkovaného 4M market couplingu.

Článok III Predmet Dodatku

- 3.1 Týmto Dodatkom sa ruší pôvodné znenie odseku 2.4 Článku II a nahrádza sa nasledovným:

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.714/2009 o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničné výmeny elektriny (ďalej len „Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.714/2009“) a Rámcovou zmluvou o 4M market couplingu uzatvorenou dňa 14. novembra 2014 medzi prevádzkovateľmi prenosových sústav a organizátormi národných trhov Českej republiky, Slovenskej republiky, Maďarska a Rumunska je prevádzkované prepojenie českého, slovenského, maďarského a rumunského trhu s elektrinou prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou, v rámci ktorého kapacity na spoločných cezhraničných profiloch sú účastníkom trhu pridelené implicitne (ďalej len „4M market coupling“).

- 3.2 Týmto Dodatkom sa v čl. III Zmluvy ruší definícia „CAO“ a nahrádza sa nasledovnou definíciou „JAO“:

JAO Joint Allocation Office S.A. (ďalej len „JAO“) so sídlom na 2, rue de Bitbourg L-1273 Luxemburg-Hamm, Luxembursko, Obchodný register Luxemburg B 142.282. – právny subjekt zodpovedný za pridelenie kapacitných práv účastníkom aukcií prostredníctvom koordinovanej aukčnej procedúry v rámci európskeho regiónu.

- 3.3 Týmto Dodatkom sa v celej Zmluve ruší skratka „CAO“ a nahrádza sa skratkou „JAO“.
- 3.4 Týmto Dodatkom sa v celej Zmluve ruší skrátenejší názov „Trilaterálny CZ-SK-HU market coupling“ a nahrádza sa skrátenejším názvom „4M market coupling“.

3.5 Týmto Dodatkom sa v Prílohe č. 4, Prílohe č. 5 a Prílohe č. 7 ruší pôvodný internetový odkaz [REDAKOVANÉ] a nahrádza sa nasledovným odkazom: [REDAKOVANÉ]

3.6 Týmto Dodatkom sa v Prílohe č. 5 ruší pôvodné znenie odseku 1) b) a nahrádza sa nasledovným:

1) b) *Na dennej báze v rámci implicitnej alokácie prenosových kapacít na spoločných cezhraničných profiloch prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou – 4M market couplingu. V prípade technických problémov s prepojením českého, slovenského, maďarského a rumunského trhu s elektrinou formou implicitnej alokácie prenosových kapacít na spoločných cezhraničných profiloch prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou alebo iných okolností, ktoré znemožnia vykonávať market coupling, bude na profile SEPS/MAVIR vyhlásená denná tieňová explicitná aukcia (tieňová aukcia), ktorú vyhlasuje a koordinuje MAVIR. Odkaz na webové sídlo www.mavir.hu, na ktorom sú zverejnené podrobnosti o pravidlách tieňovej aukcie, je zverejnený na webovom sídle www.sepsas.sk.*


Článok IV Záverečné ustanovenia


- 4.1 Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je Príloha č. 1, ktorá v plnom rozsahu nahrádza pôvodnú Prílohu č. 1 Zmluvy.
- 4.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom ostávajú nezmenené.
- 4.3 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, pričom na právne vzťahy vyplývajúce z tohto Dodatku vzniknuté pred jeho účinnosťou, no najskôr od 1.1.2016, sa vzťahujú ustanovenia tohto Dodatku v primeranom rozsahu.
- 4.4 Nakoľko spoločnosť SEPS a Užívateľ sú povinnými osobami v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len zákon o slobodnom prístupe k informáciám), zmluvné strany sú oboznámené s tým, že Dodatok bude zverejnený, takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ust. § 5a a v rozsahu podľa nariadenia vlády SR č. 498/2011 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v Centrálnom registri zmlúv a náležitosti informácie o uzatvorení zmluvy.
- 4.5 Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch v slovenskom a anglickom jazyku, po dvoch rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu. Text v inom ako slovenskom jazyku musí byť zhodný s textom v slovenskom jazyku. Oficiálna komunikácia vo vzťahu k tomuto Dodatku sa uskutočňuje v slovenskom jazyku. V prípade sporu je rozhodujúci text tohto Dodatku v slovenskom jazyku.

4.6 Obe zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že tento Dodatok neuzatvárajú za nevýhodných podmienok, že ustanoveniam tohto Dodatku porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Dátum: 17 JÚN 2016


Prevádzkovateľ PS:


.....
Ing. Miroslav Stejskal
predseda predstavenstva


.....
Ing. Michal Pokorný
podpredseda predstavenstva

Dátum: 

Užívateľ:


.....
Ing. Andrej Kasana, PhD.
*poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa štátneho podniku*

Príloha č. 1
Osoby poverené komunikáciou

Osoby poverené pre: Fakturácia a platobný styk

Na strane Prevádzkovateľa PS:

funkcia	meno	telefón/ fax	E-mail
vedúca odboru platobných vzťahov			
vedúca odboru fakturácie služieb			

Na strane Užívateľa:

funkcia	meno	telefón/ fax	E-mail
Riaditeľka úseku ekonomiky a obchodu			
Vedúca odboru účtovníctva a financovania			
Vedúci odboru kontroingu			

e-mail pre zasielanie faktúr:

Osoby poverené pre: Zmluvné vzťahy

Na strane Prevádzkovateľa PS:

funkcia	meno	telefón/ fax	E-mail
vedúca odboru zmluvných vzťahov			
ekonóm obchodnej činnosti			
ekonóm obchodnej činnosti			

Na strane Užívateľa:

funkcia	meno	telefón/ fax	E-mail
Riaditeľka úseku ekonomiky a obchodu			
Vedúci odboru obchodu s elektrickou energiou			

Osoby poverené pre: Systém Damas Energy a Intraday

Na strane Prevádzkovateľa PS:

funkcia	meno	telefón/mobil/ fax	E-mail
vedúca odboru – Aukčná kancelária			
operátor prevádzky aukčného systému			
špecialista			
operátor prevádzky aukčného systému			
operátor prevádzky aukčného systému			
operátor prevádzky aukčného systému			
operátor prevádzky aukčného systému			
operátor prevádzky aukčného systému			

Na strane Užívateľa:

funkcia	meno	telefón/ fax	E-mail
Vedúci odboru obchodu s elektrickou energiou			
Vedúci oddelenia riadenia výroby			
Obchodník			